





**ALLEMAND – SUJET (évaluation, tronc commun)**

**ÉVALUATION**  
**Compréhension de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'axe 1 du programme : **identités et échanges**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en allemand le sujet d'expression écrite** (partie 2).

**1. Compréhension de l'écrit**

**En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.





Im schlimmsten Provinz-Alptraum<sup>5</sup> würde ihnen nicht einfallen, nach Berlin oder München auszuweichen<sup>6</sup>.

35

Auf meinen Lesereisen wurde ich überall freundlich empfangen und neugierig aufgenommen, doch unsere hauptstädtische „Russendisko“ war bald nirgendwo eine Überraschung mehr. Trotzdem pendelte<sup>7</sup> ich weiter durch Deutschland, und lernte jeden Tag neue Leute und bisher unbekannte Orte

40

kennen. Das Land war voller Geschichten. Mir wurde klar, es war an der Zeit, ein neues Buch zu schreiben. Nicht irgendeines, sondern ein Buch über die deutsche Provinz. Also fing ich an, mir Notizen für ein „Deutsches Dschungelbuch“ zu machen.

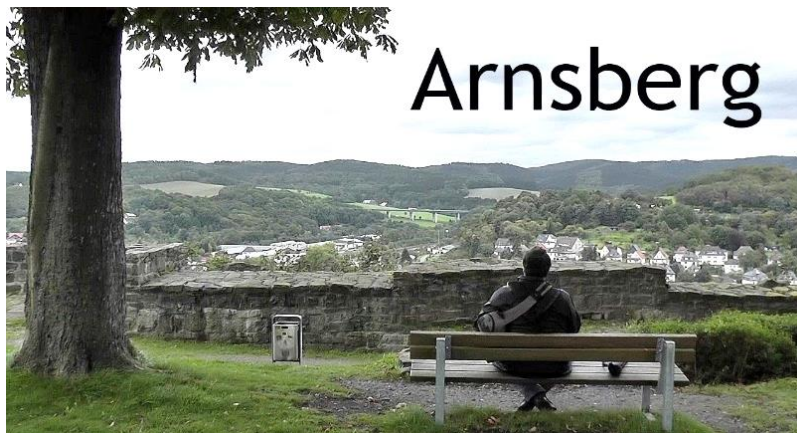
Nach Wladimir KAMINER, *Mein deutsches Dschungelbuch* (2003)

## 2. Expression écrite

Behandeln Sie Thema A oder Thema B. (mindestens 100 Wörter)

### Thema A

Wladimir Kaminer reist nach Arnsberg, einer kleinen Stadt im Süden von Nordrhein-Westfalen. Schreiben Sie Kaminers Bericht und erzählen Sie von seinen Erfahrungen. (Reaktionen, Gefühle, Eindrücke...)



<sup>5</sup> der Alptraum = ein schlechter Traum

<sup>6</sup> ausweichen: (*ici*) déménager

<sup>7</sup> pendeln: sillonner

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

## Thema B

„Ich hatte damals keine große Lust, in die Provinz zu fahren.“ Der Autor hat seine Meinung geändert. Was denken Sie? Würden Sie lieber in einer Großstadt oder auf dem Land leben? Was sind die Vorteile und Nachteile? Begründen Sie Ihre Meinung.



Skyline – Frankfurt am Main



Arzbach in Bayern